

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded • AVB uitgesluit)
Local **80c** Plaaslik
Other countries R1,10 Buitelands
Post free • Posvry

*Regulation Gazette
Regulasiekoerant*
No. 4744

Registered at the Post Office
as a Newspaper
As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer

Vol. 314

PRETORIA, 30 AUGUST
AUGUSTUS 1991

No. 13484

GOVERNMENT NOTICES

**ADMINISTRATION:
HOUSE OF ASSEMBLY**
**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
DEVELOPMENT**

No. R. 2134

30 August 1991

ZWARTKOPS RIVER IRRIGATION BOARD: DIVISION OF UITENHAGE, CAPE PROVINCE: ASSIGNMENT OF FUNCTIONS, POWERS AND DUTIES

By virtue of the powers delegated to me by Government Notice No. 2645 of 16 November 1990, I, Francois Johannes Cornelis Hugo, in my capacity as Chief Engineer: Irrigation Engineering in the Department of Agricultural Development, hereby assign to the Zwartkops River Irrigation Board the functions, powers and duties as defined in section 89 (1) (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g) and (h) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956).

F. J. C. HUGO,

Chief Engineer: Irrigation Engineering, Department of Agricultural Development.

783—A

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

**ADMINISTRASIE:
VOLKSRAAD**
**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-
ONTWIKKELING**

No. R. 2134

30 Augustus 1991

ZWARTKOPSRIVIER - BESPROEIINGSRAAD: AFDELING UITENHAGE, KAAPPROVINSIE: TOEWYSING VAN WERKSAAMHEDE, BEVOEGDHEDEN EN PLIGTE

Kragtens die bevoegdheid aan my gedelegeer by Goewermentskennisgewing No. 2645 van 16 November 1990, wys ek, Francois Johannes Cornelis Hugo, in my hoedanigheid van Hoofingenieur: Besproeiingsingenieurswese in die Departement van Landbou-ontwikkeling, hierby die werksaamhede, bevoegdhede en pligte soos omskryf in artikel 89 (1) (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g) en (h) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), aan die Zwartkopsrivierbesproeiingsraad toe.

F. J. C. HUGO,

Hoofingenieur: Besproeiingsingenieurswese,
Departement van Landbou-ontwikkeling.

13484—1

DEPARTMENT OF AGRICULTURE**No. R. 2091****30 August 1991****MARKETING ACT, 1968
(ACT NO. 59 OF 1968)****AMENDMENT OF SCHEDULE 1**

I, Jacob de Villiers, Acting Minister of Agriculture, acting under section 1 (2) of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), hereby further amend Schedule 1 of the said Act in Part B by the substitution for the definition of "Dairy Product" of the following definition:

"Dairy product" means—

(a) a primary dairy product, namely milk or a product that has been derived or manufactured solely from milk, and to which has been added no substance other than a permitted manufacturing substance, flavourant, colourant, vitamin or mineral not intended to replace any part of the milk solids in that product, and includes a product that consists of a combination of two or more such products;

(b) a composite dairy product, namely a product consisting of a combination of a primary dairy product and another foodstuff, as defined in section 1 of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), the solids of which are not intended to replace any part of the milk solids of that primary dairy product; and

(c) a modified dairy product, namely a product that, in so far as it relates to general appearance, presentation and intended use, corresponds to a primary dairy product, and of which not more than 50 per cent of the fat content, protein content and carbohydrate content has respectively been obtained from a source other than a primary dairy product."

J. DE VILLIERS,
Acting Minister of Agriculture.

No. R. 2099**30 Augustus 1991****MARKETING ACT, 1968 (ACT NO. 59 OF 1968)****COTTON SCHEME: AMENDMENT**

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, acting under section 14, as applied by section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), hereby—

(a) publish the amendment set out in the Schedule, of the Cotton Scheme published by Proclamation No. R. 37 of 1974, as amended; and

(b) declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister of Agriculture.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU**No. R. 2091****30 Augustus 1991****BEMARKINGSWET, 1968
(WET NO. 59 VAN 1968)****WYSIGING VAN BYLAE 1**

Ek, Jacob de Villiers, Waarnemende Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 1 (2) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968), wysig hierby Bylae 1 van gemelde Wet verder deur in Deel B die omskrywing van "Suiwelproduk" deur die volgende omskrywing te vervang:

"Suiwelproduk" beteken—

(a) 'n primêre suiwelproduk, te wete melk of 'n produk wat uitsluitlik van melk verkry of vervaardig is, en waarby geen ander stof as 'n goedgekeurde vervaardigingsmiddel, geurmiddel, kleurmiddel, vitamien of mineraal wat nie bedoel is om enige deel van die melkvastestowwe in daardie produk te vervang nie, gevoeg is, en sluit 'n produk in wat uit 'n kombinasie van twee of meer sodanige produkte bestaan;

(b) 'n saamgestelde suiwelproduk, te wete 'n produk bestaande uit 'n kombinasie van 'n primêre suiwelproduk en 'n ander voedingsmiddel, soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), waarvan die vastestowwe nie bedoel is om enige deel van die melkvastestowwe van daardie primêre suiwelproduk te vervang nie; en

(c) 'n gemodifiseerde suiwelproduk, te wete 'n produk wat, vir sover dit algemene voorkoms, aanbieding en beoogde gebruik betref, ooreenstem met 'n primêre suiwelproduk, en waarvan hoogstens 50 persent van die vetinhoud, proteïeninhoud en koolhidraatinhoud onderskeidelik van 'n bron anders as 'n primêre suiwelproduk verkry word."

J. DE VILLIERS,
Waarnemende Minister van Landbou.

No. R. 2099**30 Augustus 1991****BEMARKINGSWET, 1968 (WET NO. 59 VAN 1968)****KATOENSKEMA: WYSIGING**

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 14, soos toegepas by artikel 15 (3), van die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968)—

(a) publiseer hierby die wysiging in die Bylae uitengesit, van die Katoenskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 37 van 1974, soos gewysig; en

(b) verklaar hierby dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister van Landbou.

SCHEDULE**Definition**

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have that meaning, and "the Scheme" means the Cotton Scheme published by Proclamation No. R. 37 of 1974, as amended by Proclamations Nos. R. 233 of 1975, R. 266 of 1977, R. 16 of 1987, R. 133 of 1978, R. 135 of 1979, R. 161 of 1979, R. 158 of 1980 and R. 188 of 1982 and Government Notices Nos. R. 822 of 12 April 1985, R. 2613 of 20 November 1987 and R. 1240 of 8 June 1990.

Amendment of section 7 of the Scheme

2. Section 7 of the Scheme is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) The Board may with the approval of the Minister and for any particular purpose co-opt one person as an advisory member of the Board."

Amendment of section 35 of the Scheme

3. Section 35 of the Scheme is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) Each ginner who deals with seed cotton in the course of trading within the Republic shall be registered with the Board."; and

(b) by the substitution for paragraph (b) of subsection (2) of the following paragraph:

"(b) grant any such application on the conditions that the Board may determine."

No. R. 2127

30 August 1991

CORRECTION NOTICE**AGRICULTURAL PRODUCE EXPORT ACT, 1971
(ACT NO. 51 OF 1971)****DRY BEANS: EXPORT REGULATIONS**

Government Notice No. R. 1421 of 21 June 1991 published by Government Gazette No. 13321 of the said date is hereby corrected by the substitution for paragraph (e) of Regulation 9, of the following paragraph:

"(e) have a minimum nett capacity of 20 kg, and"

No. R. 2133

30 August 1991

MARKETING ACT, 1968 (ACT NO. 59 OF 1968)**REGULATIONS RELATING TO WHEAT PRODUCTS:
AMENDMENT**

The Minister of Agriculture has under section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act No. 54 of 1968), made the regulations in the Schedule.

BYLAE**Woordomskrywing**

1: In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Skema geheg is, daardie betekenis, en beteken "die Skema" die Katoenskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 37 van 1974, soos gewysig by Proklamasies Nos. R. 233 van 1975, R. 266 van 1977, R. 16 van 1987, R. 133 van 1978, R. 135 van 1979, R. 161 van 1979, R. 158 van 1980 en R. 188 van 1982 en Goewermentskennisgewings Nos. R. 822 van 12 April 1985, R. 2613 van 20 November 1987 en R. 1240 van 8 Junie 1990.

Wysiging van artikel 7 van die Skema

2. Artikel 7 van die Skema word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) Die Raad kan met die Minister se goedkeuring een persoon vir 'n bepaalde doel as 'n adviserende lid van die Raad koöpteer."

Wysiging van artikel 35 van die Skema

3. Artikel 35 van die Skema word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang.

"(1) Elke pluismeulenaar wat binne die Republiek met katoenpluksel as 'n besigheid handel, moet by die Raad geregistreer wees.;" en

(b) deur paragraaf (b) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) so 'n aansoek toestaan op die voorwaardes wat die Raad bepaal."

No. R. 2127

30 Augustus 1991

VERBETERINGSKENNISGEWING**WET OP DIE UITVOER VAN LANDBOUPRODUKTE,
1971 (WET NO. 51 VAN 1971)****DROËBONE: UITVOERREGULASIES**

Goewermentskennisgewing No. R. 1421 van 21 Junie 1991 gepubliseer in Staatskoerant No. 13321 van vermelde datum word hiermee verbeter deur paragraaf (e) van Regulasie 9, in die Engelse teks met die volgende paragraaf te vervang:

"(e) have a minimum nett capacity of 20 kg; and"

No. R. 2133

30 Augustus 1991

BEMARKINGSWET, 1968 (WET NO. 59 VAN 1968)**REGULASIES BETREFFENDE KORINGPRODUKTE:
WYSIGING**

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

SCHEDULE**Definitions**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 577 of 15 March 1991.

Substitution of regulation 7

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 7 of the regulations:

"Standards of wheaten bread"

7. (1) (a) White bread shall subject to the allowable deviations set out in subregulation (2) be wheaten bread which consists of a dough made from white wheaten flour and water, with or without other ingredients, that has been fermented by yeast or otherwise leavened, baked in any form, size or shape and which has been treated, prepared and processed in such a manner that the bread if it is of a prescribed mass specified in column 2 of the Table, contains the applicable minimum dry solids mass specified opposite thereto in column 3 of the Table.

(b) Brown bread shall subject to the allowable deviations set out in subregulation (2) be wheaten bread which consists of a dough made from brown wheaten meal and water, with or without other ingredients, that has been fermented by yeast or otherwise leavened, baked in any form, size or shape and which has been treated, prepared and processed in such a manner that the bread if it is of a prescribed mass specified in column 2 of the Table, contains the applicable minimum dry solids mass specified opposite thereto in column 3 of the Table.

(c) Whole-wheat bread shall subject to the allowable deviation set out in subregulations (2), be wheaten bread which consists of a dough made from whole-wheat meal and water, with or without other ingredients, that has been fermented by yeast or otherwise leavened, baked in any form, size or shape and which has been treated, prepared and processed in such a manner that the bread if it is of a prescribed mass specified in column 2 of the Table, contains the applicable minimum dry solids mass specified opposite thereto in column 3 of the Table.

(2) Notwithstanding the provision of paragraphs (a), (b) and (c) of subregulation (1), wheaten bread shall be deemed to comply with the applicable requirements set out in the paragraph concerned of that subregulation if it in the case of a requirement relating to the dry solids content, deviates not more than 5 gram from the minimum prescribed for white bread, brown bread or whole-wheat bread, as the case may be."

No. R. 2135

30 August 1991

MARKETING ACT, 1968

(ACT No. 59 OF 1968)

MEAT SCHEME: LEVIES AND SPECIAL LEVIES: AMENDMENT

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), that—

(a) the Meat Board referred to in section 6 of the Meat Scheme published by Government Notice No. R. 237 of 7 February 1991, has under section 26 of the

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 577 van 15 Maart 1991.

Vervanging van regulasie 7

2. Regulasie 7 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"Standaarde vir koringbrood"

7. (1) (a) Witbrood moet behoudens die toelaatbare afwykings soos in subregulasie (2) uiteengesit, bestaan uit 'n deeg gemaak van witkoringmeelblom en water, met of sonder ander bestanddele wat deur gisfermentasie of andersins deursuur is, gebak is in enige vorm, grootte of fatsoen en wat op so 'n wyse behandel, voorberei en verwerk is, dat die brood indien dit van 'n voorgeskrewe massa in kolom 2 van die Tabel aangedui is en die toepaslike minimum massa droëstof bevat wat daarteenoor in kolom 3 van die Tabel vermeld is.

(b) Bruinbrood moet behoudens die toelaatbare afwykings soos in subregulasie (2) uiteengesit, bestaan uit 'n deeg gemaak van bruinkoringmeel en water, met of sonder ander bestanddele wat deur gisfermentasie of andersins deursuur is, gebak is in enige vorm, grootte of fatsoen en wat op so 'n wyse behandel, voorberei en verwerk is, dat die brood indien dit van 'n voorgeskrewe massa in kolom 2 van die Tabel aangedui is en die toepaslike minimum massa droëstof bevat wat daarteenoor in kolom 3 van die Tabel vermeld is.

(c) Volkoringbrood moet behoudens die toelaatbare afwykings soos in subregulasie (2) uiteengesit, bestaan uit 'n deeg gemaak van volkoringmeel en water, met of sonder ander bestanddele wat deur gisfermentasie of andersins deursuur is, gebak is in enige vorm, grootte of fatsoen en wat op so 'n wyse behandel, voorberei en verwerk is, dat die brood indien van 'n voorgeskrewe massa aangedui in kolom 2 van die Tabel is, die toepaslike minimum massa droëstof bevat wat daarteenoor in kolom 3 van die Tabel vermeld is.

(2) Ondanks die bepalings van paragrawe (a), (b) en (c) van subregulasie (1) word koringbrood geag aan die toepaslike vereiste in die betroke paragraaf van daardie subregulasie uiteengesit, te voldoen indien dit in die geval van 'n vereiste met betrekking tot die droëstofinhoud, nie meer as 5 gram van die minimum soos voorgeskryf vir witbrood, bruinbrood of volkoringbrood, na gelang van die geval, afwyk nie."

No. R. 2135

30 Augustus 1991

BEMARKINGSWET, 1968

(WET NO. 59 VAN 1968)

VLEISSKEMA: HEFFINGS EN SPESIALE HEFFINGS: WYSIGING

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou, maak hiermee ingevolge artikel 79 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968), bekend dat—

(a) die Vleisraad bedoel in artikel 6 van die Vleisskema gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 237 van 7 Februarie 1991 kragtens artikel 26 van genoemde Skema die Bylae by Goewer-

said Scheme amended the Schedule to Government Notice No. R. 1031 of 8 May 1991, as amended, to the extent set out in the Schedule hereto; and

(b) the said amendment has been approved by me and shall come into operation on 1 September 1991.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice No. R. 1031 of 8 May 1991 as amended by Government Notice No. R. 1551 of 28 June 1991 is hereby further amended by the substitution for Table 1 of the following Table:

mentskennisgewing No. R. 1031 van 8 Mei 1991, soos gewysig, gewysig het in die mate in die Bylae hierby uiteengesit; en

(b) genoemde wysiging deur my goedgekeur is en op 1 September 1991 in werking tree.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae by Goewermentskennisgewing No. R. 1031 van 8 Mei 1991 soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. R. 1551 van 28 Junie 1991, word hierby verder gewysig deur Tabel 1 deur die volgende Tabel te vervang:

LEVIES AND SPECIAL LEVIES ON MEAT AND OFFAL • HEFFINGS EN SPESIALE HEFFINGS OP VLEIS EN AFVAL

1	2	3	4	5	6	7	8							
Kinds of animals Diersoorte	Meat of animals slaughtered in controlled areas at public abattoirs Vleis van diere binne beheerde gebiede in openbare abattoirs geslag	Meat of animals slaughtered in controlled areas at private abattoirs Vleis van diere in nie-openbare abattoirs binne beheerde gebiede geslag*	Emergency slay- terings Noodslag- tings	Meat of animals slaughtered outside controlled areas Vleis van diere in buite beheerde gebiede geslag	Meat/carcases/deboned cuts introduced from adjoining territories to markets in the RSA*** Vleis/karkasse/snittleis ingebring vanaf aangrensende gebiede na markte in die RSA***	Deboned cuts derived from animals slaughtered in the RSA Ontbeende snittleis afkomstig van diere in die RSA geslag	Offal derived from animals slaughtered at abattoirs in controlled areas or introduced into controlled areas Afval verkry van diere by abattoirs in beheerde gebiede geslag of in beheerde gebiede ingebring							
	Levy Hef- fing	Spe- cial Spe- siaal	Total Totaal	Levy Hef- fing**	Spe- cial Spe- siaal	Total Totaal	Levy Hef- fing**	Spe- cial Spe- siaal	Total Totaal	Levy Hef- fing**	Spe- cial Spe- siaal	Total Totaal	Levy Hef- fing	
Deboned meat cuts Ontbeende vleis snitte														
	C/KG			C/KG		C/KG	Carcase/Karkas				C/KG			C/KG
Beef/Bees.....	0,95	2,35	3,30	0,02	1,55	1,57	2,50	4,25	328,75	333,00	0,03	2,12	2,15	0,02
Calf/Kalf.....	0,95	2,06	3,01	0,02	1,55	1,57	2,50	0,75	57,25	58,00	—	—	—	—
Sheep/Skaap.....	0,55	6,45	7,00	0,50	6,40	6,90	6,95	9,00	71,00	80,00	0,50	6,40	6,90	0,50
Goat/Bok.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pork/Vark ⁽¹⁾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pork/Vark ⁽²⁾	0,25	4,75	5,00	0,03	1,20	1,23	1,45	0,50	107,50	108,00	0,03	1,20	1,23	0,03

* Bull Brand; Krugersdorp; Renown; Olifantsfontein; Kanhy; Germiston; Spekenham; Bellville.

** Does not provide for levy for grading and insurance • Maak nie voorsiening vir gradering- en assuransieheffing nie.

*** Carcases/Meat cuts/Deboned meat brought in from adjoining territories/Karkasse • Vleissnitte/Ontbeende vleis ingebring vanaf aangrensende gebiede.

(1) Levy for pork/Heffing vir vark—1 July/Julie 1991–29 September 1991.

(2) Levy for pork/Heffing vir vark—30 September 1991–30 June/Junie 1992.

No. R. 2136**30 August 1991**

**SUBDIVISION OF AGRICULTURAL LAND ACT, 1970
(ACT No. 70 OF 1970)**

**REGULATIONS: APPLICATIONS RELATING TO
DECISIONS BY DELEGATE OF MINISTER: AMEND-
MENT**

The Minister of Agriculture has under section 10 of the Subdivision of Agricultural Land Act, 1970 (Act No. 70 of 1970), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 373 of 9 March 1979, as amended by the regulations published by Government Notice Nos. R. 2080 of 21 September 1984, R. 233 of 6 February 1987 and R. 1012 of 26 May 1989.

Amendment of regulation 2 of the Regulations

2. Regulation 2 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "400" in paragraph (g) of subregulation (2) of the expression "500".

No. R. 2137**30 August 1991**

**SUBDIVISION OF AGRICULTURAL LAND ACT, 1970
(ACT No. 70 OF 1970)**

**EXCLUSION OF CERTAIN LAND IN THE WINDMEUL
AREA, PAARL, FROM THE APPLICATION OF THE
ACT**

I, Andre Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, acting under paragraph (f) of the definition of "agricultural land" in section 1 of the Subdivision of Agricultural Land Act, 1970 (Act No. 70 of 1970), hereby exclude, after consultation with the Executive Committee concerned, the land described in the Schedule from the provisions of the said Act.

A. I. VAN NIEKERK,

Minister of Agriculture.

SCHEDULE

That portion of the Administrative District of Paarl situated within the following boundaries:

Beginning at the north-western beacon of Portion 3 of the farm Bordje Outspan 174; thence north-eastwards along the boundary of the last-mentioned portion to the north-eastern beacon thereof; thence north-eastwards in a straight line, to Beacon C on the diagram of Portion 12 of the said farm Bordje Outspan 174; thence north-eastwards along the boundaries of the said Portion 12 and Portion 1 of the said farm Bordje Outspan 174, the farm Windmeul Kelder 1346, Portion 1 of the said farm Windmeul Kelder 1346, the said farm Windmeul Kelder 1346, Portion 9 of the farm Bordje 176, Portion 1 of the farm Roelanne 181, Portions 17, 9, 10 and 8 of the farm Bly 180, to the point where the north-westward extension of the north-eastern boundary of Portion 24 of the said farm Bly 180

No. R. 2136**30 Augustus 1991**

**WET OP DIE ONDERVERDELING VAN LANDBOU-
GROND, 1970 (WET NO. 70 VAN 1970)**

**REGULASIES: AANSOEKE BETREFFENDE BE-
SLISSINGS DEUR MINISTER SE GEDELEGEERDE:
WYSIGING**

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 10 van die Wet op die Onderverdeling van Landbougrond, 1970 (Wet No. 70 van 1970), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 373 van 9 Maart 1979, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing Nos. R. 2080 van 21 September 1984, R. 233 van 6 Februarie 1987 en R. 1012 van 26 Mei 1989.

Wysiging van regulasie 2 van die Regulasies

2. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "400" in paragraaf (g) van subregulasie (2) deur die uitdrukking "500" te vervang.

No. R. 2137**30 Augustus 1991**

**WET OP DIE ONDERVERDELING VAN LANDBOU-
GROND, 1970 (WET NO. 70 VAN 1970)**

**UITSLUITING VAN SEKERE GROND IN DIE WIND-
MEUL AREA, PAARL, VAN DIE TOEPASSING VAN
DIE WET**

Ek, Andre Isak van Niekerk, Minister van Landbou, handelende kragtens paragraaf (f) van die woordomskrywing van "landbougrond" in artikel 1 van die Wet op die Onderverdeling van Landbougrond, 1970 (Wet No. 70 van 1970), sluit hierby na oorlegpleging met die betrokke Uitvoerende Komitee, die grond in die Bylae beskryf, uit van die bepalings van genoemde Wet.

A. I. VAN NIEKERK,

Minister van Landbou.

BYLAE

Daardie gedeelte van die administrasie distrik Paarl geleë binne die volgende grense:

Begin by die noordwestelike baken van Gedeelte 3 van die plaas Bordje Outspan 174, daarvandaan noordooswaarts met die grens van laasgenoemde gedeelte langs tot by die noordoostelike baken daarvan; daarvandaan noordooswaarts met 'n reguit lyn, tot by Baken C op die kaart van Gedeelte 12 van genoemde plaas Bordje Outspan 174; daarvandaan noordooswaarts met die grense van genoemde Gedeelte 12 en Gedeelte 1 van genoemde plaas Bordje Outspan 174, die plaas Windmeul Kelder 1346, Gedeelte 1 van genoemde plaas Windmeul Kelder 1346, genoemde plaas Windmeul Kelder 1346, Gedeelte 9 van die plaas Bordje 176, Gedeelte 1 van die plaas Roelanne 181, Gedeeltes 17, 9, 10 en 8 van die plaas Bly 180 langs tot by die punt waar die noord-

intersects the north-eastern boundary of Portion 8 of the said farm Bly 180; thence south-eastwards along the said extension and boundary of the said Portion 24 of the farm Bly 180 to the south-eastern beacon thereof; thence south-westwards along the extension of the south-eastern boundary of the last-mentioned Portion 24, to the point where it intersects the north-western boundary of the farm Slot van de Paarl 406; thence south-eastwards along the boundaries of the last-mentioned farm and Portion 3 of Farm 407 to the south-eastern beacon of the last-mentioned Portion 3; thence north-westwards in a straight line to the easternmost beacon of Portion 5 of Farm 394; thence westwards along the boundaries of the said Portion 5 of the Farm 394, the farms Slot van de Paarl 406, Waterkloof 396 and Slot van de Paarl 395, Portion 4 of the farm Bordje 176, Portion 9 of the farm Bordje 176, the farm Windmeul Kelder 1346, Portions 12 and 3 of the farm Bordje Outspan 174, to the north-western beacon of the last-mentioned portion, the point of beginning mentioned above.

weswaartse verlenging van die noordoostelike grens van Gedeelte 24 van genoemde plaas Bly 180 die suidoostelike grens van genoemde Gedeelte 8 van genoemde plaas Bly 180 kruis; daarvandaan suidooswaarts met laasgenoemde verlenging en grens van genoemde Gedeelte 24 van die plaas Bly 180 tot by die suidoostelike baken daarvan; daarvandaan suidwestwaarts met die verlenging van die suidoostelike grens van laasgenoemde Gedeelte 24 langs, tot by die punt waar dit die noordwestelike grens van die plaas Slot van de Paarl 406 kruis; daarvandaan suidooswaarts met die grense van laasgenoemde plaas en Gedeelte 3 van Plaas 407 langs tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde Gedeelte 3; daarvandaan noordwestwaarts met 'n reguit lyn, tot by die oostelikste baken van Gedeelte 5 van plaas 394; daarvandaan weswaarts met die grense van die volgende plase langs genoemde Gedeelte 5 van plaas 394, die plase Slot van de Paarl 406, Waterkloof 396, en Slot van de Paarl 395, Gedeelte 4 van die plaas Bordje 176, Gedeelte 9 van die plaas Bordje 176, die plaas Windmeul Kelder 1346, Gedeeltes 12 en 3 van die plaas Bordje Outspan 174, tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde gedeelte, die beginpunt hierbovenoem.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2083

30 August 1991

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/404)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. A. VAN WYK,

Deputy Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 2083

30 Augustus 1991

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/404)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangegeven.

J. A. VAN WYK,

Adjunkminister van Finansies.

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statisti- cal Unit	Rate of Duty	Annotations
58.04	"5804.10	.40 .90	By the substitution for subheading No. 5804.10 of the following: Tulles and other net fabrics: Plain Other	m ² m ²	5% free"	

Note.—The effect of this amendment is that the rates of duty on the plain tulles and net fabrics of subheading No. 5804.10 are equalised at 5%. The rates of duty on the other tulles and net fabrics of subheading No. 5804.10 are equalised at free.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statis- tiese Eenheid	Skaal van Reg	Anno- tasies
58.04	"5804.10	.40 .90	Deur subpos No. 5804.10 deur die volgende te vervang: Tulle en ander netstowwe: Ongefigureer Ander	m ² m ²	5% vry"	

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie wysiging is dat die skaale van reg op ongefigureerde tulle en netstowwe van subpos No. 5804.10 gelykgestel word teen 'n skaal van reg van 5%. Die skaale van reg op ander tulle en netstowwe van subpos No. 5804.10 word teen vry gelyk gestel.

No. R. 2084**30 August 1991****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/405)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. A. VAN WYK,
Deputy Minister of Finance.

No. R. 2084**30 Augustus 1991****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/405)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangegetoon.

J. A. VAN WYK,
Adjunkminister van Finansies.

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
54.02	"5402.49		By the substitution for subheading No. 5402.49 of the following: Other: Of polyurethane elastomers Other	kg kg	free 15%"	

Note.—The effect of this amendment is that a separate provision is made for yarn of polyurethane elastomers and the rate of duty thereon is reduced from 15% to free.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotations
54.02	"5402.49		Deur subpos No. 5402.49 deur die volgende te vervang: Ander: Van poliuretaanelastomere Ander	kg kg	vry 15%"	

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie wysiging is dat 'n afsonderlike voorsiening gemaak word vir garing van poliuretaanelastomere en die skaal van reg daarop van 15% na vry verlaag word.

No. R. 2085**30 August 1991****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/150)**

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. A. VAN WYK,
Deputy Minister of Finance.

No. R. 2085**30 Augustus 1991****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/150)**

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangegetoon.

J. A. VAN WYK,
Adjunkminister van Finansies.

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
311.03		"01.04	40	By the substitution for rebate code 01.04 to tariff heading No. 54.02 of the following: Synthetic filament yarn (excluding yarn of nylon or other polyamides and yarn of polyesters), not put up for retail sale, for weaving fabrics (excluding those suitable for use as interlinings)	Full duty"	
311.04				By deletion of rebate code 04.04 to tariff heading No. 54.02.		
				By deletion of rebate code 08.04 to tariff heading No. 54.02.		
311.11		"06.04	48	By the substitution for rebate code 06.04 to tariff heading No. 54.02 of the following: Synthetic filament yarn (excluding yarn of nylon or other polyamides and yarn of polyesters), for the manufacture of narrow fabrics	Full duty"	

Note.—1. The provision for a rebate of duty on polyurethane elastomeric yarn, not put up for retail sale and those put up on beams of a mass of 10 kg or more for weaving fabrics and for the manufacture of narrow fabrics, is withdrawn.

2. The reference to polyurethane elastomers in rebate items 311.03 and 311.11 is deleted.

BYLAE

I Korting- Item	II				III Mate van Korting	Annotations
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
311.03		"01.04	40	Deur kortingkode 01.04 by tariefpos No. 54.02 deur die volgende te vervang: Sintetiese filamentgaring (uitgesonderd garing van nylon of ander poliamide en garing van poliësters) nie vir kleinhandel verkoop bemark nie, vir die weef van stowwe (uitgesonderd dié vir gebruik as tussenvoerings)	Volle reg"	
311.04				Deur kortingkode 04.04 by tariefpos No. 54.02 te skrap.		
311.11		"06.04	48	Deur kortingkode 08.04 by tariefpos No. 54.02 te skrap. Deur kortingkode 06.04 by tariefpos No. 54.02 deur die volgende te vervang: Sintetiese filamentgaring (uitgesonderd garing van nylon of ander poliamide en garing van poliësters) vir die vervaardiging van smalstowwe	Volle reg"	

Opmerkings.—1. Die voorsiening vir 'n korting op reg op poliuretaanelastomere garing nie vir kleinhandelverkoop bemark nie en die wat op bome bemark word met 'n massa van minstens 10 kg vir die weef van stowwe en vir die vervaardiging van smalstowwe, word ingetrek.
2. Die verwysing na poliuretaanelastomere in kortingitems 311.03 en 311.11 word geskrap.

No. R. 2105**30 August 1991****CORRECTION NOTICE****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 6 (No. 6/48)**

Government Notice No. R. 1810 in *Government Gazette* No. 13444 of 9 August 1991 is hereby amended by amending the date of the notice to 9 August 1991.

DEPARTMENT OF MANPOWER**No. R. 2120****30 August 1991****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY: RENEWAL OF LIFT ENGINEERING AGREEMENT**

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 2235 of 24 October 1986, R. 1401 of 26 June 1987, R. 1569 of 17 July 1987, R. 1039 of 26 May 1989, R. 1040 of 26 May 1989, R. 2468 of 10 November 1989, R. 2469 of 10 November 1989, R. 3045 of 4 January 1991 and R. 94 of 15 January 1991, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1992.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

No. R. 2105**30 Augustus 1991****VERBETERINGSKENNISGEWING****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 6 (No. 6/48)**

Goewermentskennisgewing No. R. 1810 in *Staatskoerant* No. 13444 van 9 Augustus 1991 word hiermee gewysig deur die datum van die kennisgewing na 9 Augustus 1991 te wysig.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAM**No. R. 2120****30 Augustus 1991****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****YSTER-, STAAL-, INGENIEURS EN METALLURGIESE NYWERHEID: HERNUWING VAN HYSBAK-INGENIEURSOOREENKOMS**

Ek, Dennis van der Walt: Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekram, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 2235 van 24 Oktober 1986, R. 1401 van 26 Junie 1987, R. 1569 van 17 Julie 1987, R. 1039 van 26 Mei 1989, R. 1040 van 26 Mei 1989, R. 2468 van 10 November 1989, R. 2469 van 10 November 1989, R. 3045 van 4 Januarie 1991 en R. 94 van 15 Januarie 1991, van kram is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die typerk wat op 30 Junie 1992 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 2121**30 August 1991**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956
CIVIL ENGINEERING INDUSTRY: AMENDMENT OF ORDER

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 51A(4)(a)(ii) of the Labour Relations Act, 1956, amend the Order for the Civil Engineering Industry, published under Government Notice No. R. 2462 of 19 November 1982, as amended by Government Notices Nos. R. 1258 of 17 June 1983, R. 583 of 30 March 1984, R. 1870 of 24 August 1984, R. 403 of 22 February 1985, R. 1988 of 6 September 1985, R. 381 of 28 February 1986, R. 445 of 6 March 1987, R. 1837 of 28 August 1987, R. 369 of 4 March 1988, R. 1784 of 2 September 1988, R. 555 of 31 March 1989, R. 1863 of 1 September 1989 and R. 2069 of 31 August 1990, in accordance with the Schedule hereto and fix 2 September 1991 as the date from which the said amendment shall be binding.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister of Manpower.

No. R. 2121**30 Augustus 1991**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956
SIVIELE INGENIEURSNYWERHEID: WYSIGING VAN ORDER

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, wysig hierby kragtens artikel 51A(4)(a)(ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die Order vir die Siviele Ingenieursnywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2462 van 19 November 1982, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 1258 van 17 Junie 1983, R. 583 van 30 Maart 1984, R. 1870 van 24 Augustus 1984, R. 403 van 22 Februarie 1985, R. 1988 van 6 September 1985, R. 381 van 28 Februarie 1986, R. 445 van 6 Maart 1987, R. 1837 van 28 Augustus 1987, R. 369 van 4 Maart 1988, R. 1784 van 2 September 1988, R. 555 van 31 Maart 1989, R. 1863 van 1 September 1989 en R. 2069 van 31 Augustus 1990, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal 2 September 1991 as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

SCHEDULE

Substitute the following for clause 3(1)(a):

"(a) EMPLOYEES OTHER THAN CASUAL EMPLOYEES:

	CAPE PROVINCE								NATAL							
	Column 1 (a)		Column 1(b)		Column 1(c)		Column 2 (a)		Rem. of the Province		Column 1		Rem. of the Province			
	The Magisterial Districts of Bellville, Goodwood, Hopefield, Kuils River, Malmesbury, Moorreesburg, Paarl, Simon's Town, Somerset West, Stellenbosch, Strand, The Cape, Vredenburg, Wellington, Worcester and Wynberg		The Magisterial Districts of Port Elizabeth, Uitenhage and East London and that portion of the municipal area of East London which falls within the Magisterial District of King William's Town		The Magisterial District of Kimberley		The Magisterial Districts of Bredasdorp, Caledon, George, Hermanus, Heidelberg, Montagu, Mossel Bay, Piketberg, Riversdale, Robertson, Swellendam and Tulbagh				The Magisterial Districts of Camperdown, Chatsworth, Dundee, Durban, Inanda, Klip River, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mtunzini, Newcastle, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone and Umtentu and the municipal areas of Empangeni and Richards Bay					
Watchman.....	Per week R A 178,62	B 192,79	Per week R A 169,51	B 183,17	Per week R A 149,27	B 149,27	Per week R A 149,27	B 161,41	Per week R A 116,38	B 125,49	Per week R A 183,17	B 197,85	Per week R A 123,46	B 138,14		
Labourer	Per hour C A 353	B 381	Per hour C A 335	B 362	Per hour C A 295	B 295	Per hour C A 295	B 319	Per hour C A 230	B 248	Per hour C A 362	B 391	Per hour C A 244	B 273		

	ORANGE FREE STATE				TRANSVAAL					
	Column 1		Rem. of the Province		Column 1		Column 2		Rem. of the Province	
	The Magisterial Districts of Bloemfontein, Kroonstad, Odendaalsrus, Sasolburg, Virginia and Welkom				The Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Highveld Ridge, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Witbank and Wonderboom				The Magisterial Districts of Barberton, Nelspruit, Pilgrim's Rest and White River	
	Per week		Per week		Per week		Per week		Per week	
	R		R		R		R		R	
Watchman	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
	164,96	178,11	116,38	125,49	183,17	197,85	92,09	99,18	116,38	125,49
	Per hour		Per hour		Per hour		Per hour		Per hour	
	C		C		C		C		C	
Labourer.....	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
	326	352	230	248	362	391	182	196	230	248

Col. A: EFFECTIVE FROM 2 SEPTEMBER 1991

Col. B: EFFECTIVE FROM 2 MARCH 1992".

BYLAE

Vervang klausule 3 (1) (a) deur die volgende:

"(a) WERKNEMERS, UITGESONDERD LOS WERKNEMERS:

KAAPPROVINSIE								NATAL							
	Kolom 1 (a)		Kolom 1 (b)		Kolom 1 (c)		Kolom 2 (a)		Res. van die Provinie		Kolom 1.		Res. van die Provinie		
	Die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Hopefield, Kulsrivier, Malmesbury, Moorreesburg, Paarl, Simonstad, Somerset-wes, Stellenbosch, Strand, Vredenburg, Wellington, Worcester en Wynberg	Die landdrosdistrikte Port Elizabeth, Uitenhage en Oos-Londen en die gedeelte van die munisipale gebied van Oos-Londen wat binne die landdrosdistrik King William's Town val	Die landdrosdistrik Kimberley	Die landdrosdistrikte Bredasdorp, Caledon, George, Hermanus, Heidelberg, Montagu, Mosselbaai, Piketberg, Riversdal, Robertson, Swellendam en Tulbagh					Die landdrosdistrikte Camp- erdown, Chatsworth, Dun-dee, Durban, Inanda, Klip-rivier, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mtunzini, New-castle, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone en Umzinto en die munisipale gebiede van Empa-negeni en Richardsbaai						
Wag	Per week R A 178,62	B 192,79	Per week R A 169,51	B 183,17	Per week R A 149,27	B 149,27	Per week R A 149,27	B 161,41	Per week R A 116,38	B 125,49	Per week R A 183,17	B 197,85	Per week R A 123,46	B 138,14	
Arbeider	Per uur c A 353	B 381	Per uur c A 335	B 362	Per uur c A 295	B 295	Per uur c A 295	B 319	Per uur c A 230	B 248	Per uur c A 362	B 391	Per uur c A 244	B 273	

ORANJE-VRYSTAAT				TRANSVAAL				
Kolom 1	Res. van die Provinsie			Kolom 1	Kolom 2	Res. van die Provinsie		
Die landdrosdistrikte Bloemfontein, Kroonstad, Odendaalsrus, Sasolburg, Virginia en Welkom				Die landdrosdistrikte Alberton, Balfour, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Hoëveldrif, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Witbank en Wonderboom				
Per week		Per week		Per week		Per week		
R	A	R	A	R	A	R	A	
Wag.....	164,96	178,11	116,38	125,49	183,17	197,85	92,09	99,18
Per uur		Per uur		Per uur		Per uur		
C	A	C	A	C	A	C	A	
Arbeider.....	326	352	230	248	362	391	182	196

Kolom A: IN WERKING VANAF 2 SEPTEMBER 1991

Kolom B: IN WERKING VANAF 2 MAART 1992.

BAKWE

No. R. 2153	30 August 1991	No. R. 2153	30 Augustus 1991
CORRECTION NOTICE		VERBETERINGSKENNISGEWING	
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1966		WERKLOOSHEIDSVERSEKERINGSWET, 1966	
AMENDMENT OF REGULATIONS		WYSIGING VAN REGULASIES	
Government Notice No. R. 1884 in <i>Government Gazette</i> No. 13444 of 9 August 1991 is hereby corrected by the substitution of the heading "DEPARTMENT OF MANPOWER" in the English version for the heading "DEPARTMENT OF FINANCE".		Goewermentskennisgewing No. R. 1884 in <i>Staatskoerant</i> No. 13444 van 9 Augustus 1991 word hierby reggestel deur in die opskrif in die Engelse teks die naam "DEPARTMENT OF FINANCE" met die opskrif "DEPARTMENT OF MANPOWER" te vervang.	
No. R. 2154	30 August 1991	No. R. 2154	30 Augustus 1991
LABOUR RELATIONS ACT, 1956		WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956	
MOTOR INDUSTRY: RENEWAL OF MAIN AGREEMENT		MOTORNWERHEID: HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS	
I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions listed in clause 2 (1) of Government Notice No. R. 2321 of 27 October 1989, to be effective from 1 September 1991 and clause 2 (3) of Government Notice No. R. 2321 of 2 October 1989, to clause 2 (3) of Government Notice No. R. 2321 of 2 October 1989, to be effective from 1 January 1992 and for the period ending 31 August 1992.		Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings gelys in klousule 2 (1) van Goewermentskennisgewing No. R. 2321 van 27 Oktober 1989, van krag is vanaf 1 September 1991 en klousule 2 (3) van Goewermentskennisgewing No. R. 2321 van 2 Oktober 1989, van krag is vanaf 1 Januarie 1992 en vir die tydperk wat op 31 Augustus 1992 eindig.	
D. VAN DER WALT, Director: Labour Relations.		D. VAN DER WALT, Direkteur: Arbeidsverhoudinge.	
DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT		DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS-ONTWIKKELING	
No. R. 2116	30 August 1991	No. R. 2116	30 Augustus 1991
FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT NO. 54 OF 1972)		WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET NO. 54 VAN 1972)	
CORRECTION NOTICE: REGULATIONS GOVERNING THE MAXIMUM LIMITS FOR PESTICIDE RESIDUES THAT FOODSTUFFS MAY CONTAIN		VERBETERINGSKENNISGEWING: REGULASIES BETREFFENDE DIE MAKSUMUM PLAAGDODER-RESIDU-PERKE VIR VOEDINGSMIDDELS	
The following corrections to Government Notice No. R. 1041 of 17 May 1991 are hereby published for general information:		Onderstaande verbeterings aan Goewermentskennisgewing No. R. 1041 van 17 Mei 1991 word hierby vir algemene inligting gepubliseer:	
1. In regulation 2 (a) of the English text, opposite the foodstuffs "Beans, cruciferae, lucerne and mealies (green)" insert the expression "0,1" in column III of the Annex.		1. In regulasie 2 (a) van die Afrikaanse teks, vervang die woord "Nilosulfuroon" in die Aanhangsel deur die woord "Nikosulfuroon".	
2. In regulation 2 (b) of the English text—		2. In regulasie 2 (b) van die Afrikaanse teks, vervang die woord "Lupien" in die Aanhangsel deur die woord "Lupiene".	
(a) opposite the foodstuff "Cucurbits", for the illegible expression in column III of the Annex substitute the expression "0,05";		3. In regulasie 2 (a) van die Engelse teks, teenoor die voedingsmiddels "Beans, cruciferae, lucerne and mealies (green)", voeg in die uitdrukking "0,1" in kolom III van die Aanhangsel.	
(b) opposite the foodstuffs "Lupins, onions and tomatoes", insert the expression "0,5" in column III of the Annex.			

3. In regulation 2 (a) of the Afrikaans text, for the word "Nilosulfuroon" in the Annex substitute the word "Nikosulfuroon".
4. In regulation 2 (b) of the Afrikaans text, for the word "Lupien" in the Annex substitute the word "Lupiene".
5. In regulation 2 (g) of the Afrikaans text, for the word "Paklobutrosol" substitute the word "Paklobutrasol".

No. R. 2139

30 August 1991

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT NO. 54 OF 1972)

REGULATIONS: PRESERVATIVES AND ANTIOXIDANTS: AMENDMENT

The Minister of National Health has, in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Regulations" shall mean the regulations published under Government Notice No. R. 965 of 3 June 1977, as amended by Government Notices Nos. R. 2355 of 5 November 1982, R. 225 of 7 February 1986, R. 1884 of 4 September 1987 and R. 2379 of 12 October 1990.

2. Annexure B to the Regulations is hereby amended by under the item "Marine Food" in column I—

(a) the deletion of the subitem "Maasbanker canned in tomato-based sauces" and the corresponding particulars in columns II and III and the insertion of the following subitem and corresponding particulars in the correct alphabetical order:

I Foodstuff	II Antioxidant	III Maximum level (mg/kg or mg/l)
Any edible fish species canned in tomato-based sauces	Sodium metabisulphite	30 in the final product, expressed as SO ₂ , singly or in combination with other sulphites.

(b) the insertion in alphabetical order opposite the subitems listed thereunder in the Annexure and mentioned in column I below of the following antioxidants and maximum levels (mg/kg or mg/l) in columns II and III, respectively:

I Foodstuff	II Antioxidant	III Maximum level (mg/kg or mg/l)
Canned shrimps or prawns	Sodium bisulphite	30 in the final product, expressed as SO ₂ , singly or in combination with other sulphites.
	Sodium metabisulphite	30 in the final product, expressed as SO ₂ , singly or in combination with other sulphites.

4. In regulasie 2 (b) van die Engelse teks—

(a) teenoor die voedingsmiddel "Cucurbits", vervang die onleesbare uitdrukking in kolom III van die Aanhangel deur die uitdrukking "0,05";

(b) teenoor die voedingsmiddels "Lupins, onions and tomatoes", voeg in die uitdrukking "0,5" in kolom III van die Aanhangel.

5. In regulasie 2 (g) van die Afrikaanse teks, vervang die woord "Paklobutrosol" deur die woord "Paklobutrasol".

No. R. 2139

30 Augustus 1991

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET NO. 54 VAN 1972)

REGULASIES: BEDERFWERENDE MIDDELS EN ANTIOKSIDEERMIDDELS: WYSIGING

Die Minister van Nasionale Gesondheid het kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), die regulasies vervaardig in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies aangekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 965 van 3 Junie 1977, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 2355 van 5 November 1982, R. 225 van 7 Februarie 1986, R. 1884 van 4 September 1987 en R. 2379 van 12 Oktober 1990.

2. Aanhangel B van die Regulasies word hierby gewysig deur onder die item "Seervoedsel" in kolom I—

(a) die subitem "Maasbanker ingemaak in souse met 'n tamatiesebasis" en die ooreenstemmende besonderhede in kolomme II en III te skrap en die volgende subitem en ooreenstemmende besonderhede in die korrekte alfabetiese posisie in te voeg:

I Voedingsmiddel	II Antioksideermiddel	III Maksimum vlak (mg/kg or mg/l)
Enige eetbare vissoort ingemaak in souse met 'n tamatiesebasis	Natriummetabisulphiet	30 in die eindproduuk, uitgedruk as SO ₂ , afsonderlik of in kombinasie met ander sulfiete.

(b) teenoor die subitems wat daaronder in die Aanhangel gelys is en in kolom I hieronder genoem word, die volgende antioksideermiddels en maksimum vlakke (mg/kg or mg/l) in kolomme II en III onderskeidelik in die korrekte alfabetiese posisie in te voeg:

I Voedingsmiddel	II Antioksideermiddel	III Maksimum vlak (mg/kg or mg/l)
Bevrore kreefsterde	Natriummetabisulphiet	30 in die eindproduuk, uitgedruk as SO ₂ , afsonderlik of in kombinasie met ander sulfiete.

I Foodstuff	II Antioxidant	III Maximum level (mg/kg or mg/l)
Quick frozen shrimps or prawns (raw products)	Sodium metabisulphite	30 in the final product, expressed as SO ₂ , singly or in combination with other sulphites.
Frozen rock lobster tails	Sodium metabisulphite	30 in the final product, expressed as SO ₂ , singly or in combination with other sulphites.

(c) by the substitution for the subitem "Canned crab meat" under the item "Marine food" in column I and the corresponding particulars in columns II and III of the following subitem and the corresponding particulars:

I Foodstuff	II Antioxidant	III Maximum level (mg/kg or mg/l)
Canned lobster meat or crab meat	Ethylenediamine-tetra-acetic acid, calcium disodium salt	275
	Sodium bisulphite	30 in the final product, expressed as SO ₂ , singly or in combination with other sulphites.
	Sodium metabisulphite	30 in the final product, expressed as SO ₂ , singly or in combination with other sulphites.

I Voedingsmiddel	II Antioksideermiddel	III Maksimum vlak (mg/kg or mg/l)
Ingemaakte garnale of steurgarnale	Natriumbisulfiet	30 in die eindproduk, uitgedruk as SO ₂ , afsonderlik of in kombinasie met ander sulfiete.
Snelbevroere garnale of steurgarnale (rouproduk)	Natriummetabisulfiet	30 in die eindproduk, uitgedruk as SO ₂ , afsonderlik of in kombinasie met ander sulfiete.

(c) deur die subitem "Ingemaakte kreefvlies" onder die item "Seervoedsel" in kolom I en die ooreenstemmende besonderhede in kolomme II en III te skrap en die volgende subitem en die ooreenstemmende besonderhede in te voeg:

I Voedingsmiddel	II Antioksideermiddel	III Maksimum vlak (mg/kg or mg/l)
Ingemaakte kreefvlies of krapvleis	Etileendiamiente-tra-asynsuur, kaliumdinatrium-sout.	275
	Natriumbisulfiet	30 in die eindproduk, uitgedruk as SO ₂ , afsonderlik of in kombinasie met ander sulfiete.
	Natriummetabisulfiet	30 in die eindproduk, uitgedruk as SO ₂ , afsonderlik of in kombinasie met ander sulfiete.

No. R. 2140

30 August 1991

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS
ACT, 1972 (ACT NO. 54 OF 1972)

REGULATIONS: FOOD COLOURANTS:
AMENDMENT

The Minister of National Health has, in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), made the regulations contained in the Schedule hereto.

No. R. 2140

30 Augustus 1991

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDS-
MIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972
(WET NO. 54 VAN 1972)

REGULASIES: VOEDSELKLEURSTOWWE:
WYSIGING

Die Minister van Nasionale Gesondheid het kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), die regulasies vervat in die Bylae hiervan uitgevaardig.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Regulations" shall mean the regulations published under Government Notice No. R. 756 of 6 May 1977, as amended by Government Notices Nos. R. 1958 of 9 September 1983, R. 103 of 20 January 1984, R. 2152 of 27 September 1985, R. 2660 of 29 November 1985, R. 517 of 21 March 1986, R. 937 of 30 April 1987, R. 1123 of 22 May 1987, R. 1293 of 1 July 1988, R. 1427 of 15 July 1988 and R. 1933 of 17 August 1990.

Amendment of Annex 1 to Regulations

2. Annex 1 to the Regulations is hereby amended by the addition in the correct alphabetical order of the following colourant in column II and the corresponding particulars under the item "Mayonnaise, French dressing, salad dressing and other salad toppings".

Colour index number	II Name of colourant	III Conditions and limits (mg/kg)
"47005	Quinoline Yellow.....	60"
Kleurindeks-nommer	II Naam van kleurstof	III Voorwaardes en perke (mg/kg)
"47005	Kinolingeel.....	60"

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

No. R. 2125

30 August 1991

AMENDMENT OF POST OFFICE SERVICE REGULATIONS

The Minister for Economic Co-ordination and Public Enterprises, acting under section 47 of the Post Office Service Act, 1974 (Act No. 66 of 1974), and on the recommendation of the Staff Management Board, has made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE**1. In these regulations—**

"The Regulations" means the Post Office Service Regulations made in terms of section 47 of the Post Office Service Act, 1974 (No. 66 of 1974), and promulgated by Government Notice R. 1373 of 13 August 1976, as amended by Government Notices R. 2002 of 29 October 1976, R. 839 of 20 May 1977, R. 1387 of 22 July 1977, R. 2248 of 4 November 1977, R. 2145 of 27 October 1978, R. 2259 of 17 November 1978, R. 250 of 9 February 1979, R. 801 of 20 April 1979, R. 333 of 22 February 1980, R. 1445 of 11 July 1980, R. 1620 of 8 August 1980, R. 2052 of 9 October 1980, R. 2095 of 17 October 1980, R. 439 of 6 March 1981, R. 1955 of 9 September 1983, R. 538 of 23 March 1984, R. 2732 of 13 December 1985, R. 2182 of 24 October 1986, R. 896 of 16 April 1987, R. 945 of 30 April 1987, R. 1470 of 10 July 1987, R. 1545 of

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies aangekondig deur Goewermentskennisgewing No. R. 756 van 6 Mei 1977, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing Nos. R. 1958 van 9 September 1983, R. 103 van 20 Januarie 1984, R. 2152 van 27 September 1985, R. 2660 van 29 November 1985, R. 517 van 21 Maart 1986, R. 937 van 30 April 1987, R. 1123 van 22 Mei 1987, R. 1293 van 1 Julie 1988, R. 1427 van 15 Julie 1988 en R. 1933 van 17 Augustus 1990.

Wysiging van Aanhangsel 1 van Regulasies

2. Aanhangsel 1 van die Regulasies word hierby gewysig deur in die korrekte alfabetiese posisie die volgende kleurstof in kolom II en die ooreenstemmende besonderhede in te voeg onder die item "Mayonnaise, slaaisous, Franse slaaisous en ander slaaibedekkings".

Colour index number	II Name of colourant	III Conditions and limits (mg/kg)
"47005	Quinoline Yellow.....	60"

Kleurindeks-nommer	II Naam van kleurstof	III Voorwaardes en perke (mg/kg)
"47005	Kinolingeel.....	60"

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

No. R. 2125

30 Augustus 1991

WYSIGING VAN DIE POSKANTOORDIENS-REGULASIES

Die Minister vir Ekonomiese Koördinering en Openbare Ondernemings, handelende kragtens artikel 47 van die Poskantoordienswet, 1974 (Wet No. 66 van 1974), en op aanbeveling van die Personeelbestuursraad, het die regulasies in die Bylae hiervan uiteengestel, uitgevaardig.

BYLAE**1. In hierdie regulasies beteken—**

"Die Regulasies" die Poskantoordiensregulasies uitgevaardig kragtens artikel 47 van die Poskantoordienswet, 1974 (No. 66 van 1974), en aangekondig deur Goewermentskennisgewing R. 1373 van 13 Augustus 1976, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 2002 van 29 Oktober 1976, R. 839 van 20 Mei 1977, R. 1387 van 22 Julie 1977, R. 2248 van 4 November 1977, R. 2145 van 27 Oktober 1978, R. 2259 van 17 November 1978, R. 250 van 9 Februarie 1979, R. 801 van 20 April 1979, R. 333 van 22 Februarie 1980, R. 1445 van 11 Julie 1980, R. 1620 van 8 Augustus 1980, R. 2052 van 9 Oktober 1980, R. 2095 van 17 Oktober 1980, R. 439 van 6 Maart 1981, R. 1955 van 9 September 1983, R. 538 van 23 Maart 1984, R. 2732 van 13 Desember 1985, R. 2182 van 24 Oktober 1986, R. 896 van 16 April 1987, R. 945 van 30 April 1987, R. 1470 van 10 Julie 1987, R. 1545 van

5 August 1988, R. 1919 of 23 September 1988, R. 2038 of 7 October 1988, R. 2129 of 21 October 1988, R. 2546 of 15 December 1988, R. 81 of 20 January 1989, R. 1272 of 16 June 1989, R. 2146 of 6 October 1989, R. 938 of 4 May 1990, R. 2034 of 31 August 1990, R. 39 of 11 January 1991 and R. 1315 of 14 June 1991.

2. Regulation A23 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for subregulation A23.1 of the following regulation:

"A23 Officers permanently appointed to posts of the grade of Chief Executive Officer and Senior General Manager are, in terms of section 4 (2) of the Act, members of the Staff Management Board referred to in section 4 (1) of the Act."; and

(b) by the deletion of subregulation A23.2.

3. Regulation 2 shall be deemed to have come into operation on 1 August 1991.

5 Augustus 1988, R. 1919 van 23 September 1988, R. 2038 van 7 Oktober 1988, R. 2129 van 21 Oktober 1988, R. 2546 van 15 Desember 1988, R. 81 van 20 Januarie 1989, R. 1272 van 16 Junie 1989, R. 2146 van 6 Oktober 1989, R. 938 van 4 Mei 1990, R. 2034 van 31 Augustus 1990, R. 39 van 11 Januarie 1991 en R. 1315 van 14 Junie 1991.

2. Regulasie A23 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur subregulasie A23.1 deur die volgende regulasie te vervang:

"A23 Beampies wat vas aangestel is in poste van die graad Hoof Uitvoerende Beampie en Senior Hoofbestuurder, is ingevolge artikel 4 (2) van die Wet, lede van die Personeelbestuursraad bedoel in artikel 4 (1) van die Wet."; en

(b) deur subregulasie A23.2 te skrap.

3. Regulasie 2 word geag op 1 Augustus 1991 in werking te getree het.

SOUTH AFRICAN DEFENCE FORCE

No. R. 2122

30 August 1991

ARMAMENTS DEVELOPMENT, PRODUCTION, IMPORT, TRANSIT, EXPORT AND MARKETING CONTROL

I, Magnus André de Merindol Malan, in my capacity of Minister of Defence, acting by virtue of the powers vested in me by section 4C of the Armaments Development and Production Act, 1968 (Act No. 57 of 1968), do hereby prescribe the following in regard to the prohibition on the development, manufacturing, import, transit, export and marketing of armaments:

With effect from the date of publication of this notice no nuclear weapons and nuclear explosive devices or spare parts which can be used for nuclear weapons and nuclear explosive devices as purported in Article II of the Treaty on the Non-proliferation of Nuclear Weapons shall be developed or manufactured in the Republic or transported through the Republic from any place outside the Republic to any such other place or exported from the Republic or marketed inside or outside the Republic, and no attempt shall be made to develop or manufacture such goods inside the Republic or to transport such goods through the Republic or to export such goods or to market such goods inside or outside the Republic.

SUID-AFRIKAANSE WEERMAG

No. R. 2122

30 Augustus 1991

BEHEER OOR ONTWIKKELING, VERVAARDIGING, INVOER, DEURVOER, UITVOER EN BEMARKING VAN KRYGSTUIG

Ek, Magnus André de Merindol Malan, in my hoedanigheid as Minister van Verdediging en handelende kragtens die bevoeghede my verleen deur artikel 4C van die Wet op Krygstuigontwikkeling en -vervaardiging, 1968 (Wet No. 57 van 1968), skryf hierby die volgende voor met betrekking tot die verbod op die ontwikkeling, vervaardiging, invoer, deurvoer, uitvoer en bemarking van krygstuig:

Met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing mag geen kernwapens en kernploffstelle of onderdele wat aangewend kan word vir kernwapens en kernploffstelle soos bedoel in Artikel II van die Kernsperverdrag in die Republiek ontwikkel of vervaardig word of deur die Republiek van 'n plek buite die Republiek na 'n ander sodanige plek vervoer word of uit die Republiek uitgevoer of binne of buite die Republiek bemark word, en mag geen poging aangewend word om sodanige goedere te ontwikkel of te vervaardig binne die Republiek of om sodanige goedere deur die Republiek te voer of om sodanige goedere uit te voer of binne of buite die Republiek te bemark nie.

SOUTH AFRICAN POLICE

No. R. 2152

30 August 1991

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE RESERVE POLICE FORCE

The Minister of Law and Order has under section 33 of the Police Act, 1958 (Act No. 7 of 1958), made the regulations in the Schedule.

A. J. VLOK,
Minister of Law and Order.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE

No. R. 2152

30 Augustus 1991

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE RESERWEPOLISIEMAG

Die Minister van Wet en Orde het kragtens artikel 33 van die Polisiewet, 1958 (Wet No. 7 van 1958), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

A. J. VLOK,
Minister van Wet en Orde.

SCHEDULE**Definition**

1. In these regulations "the Regulations" means the regulations promulgated by Government Notice No. R. 1016 of 29 June 1962, as amended by Government Notices Nos. R. 1285 of 10 August 1962, R. 1543 of 9 October 1964, R. 1880 of 24 November 1967, R. 2353 of 20 December 1968, R. 1507 of 27 August 1971, R. 1682 of 14 September 1973, R. 1183 of 20 June 1986; R. 1517 of 17 July 1987 and R. 2872 of 29 December 1989.

Amendment of regulation 8 of the Regulations

2. Regulation 8 of the Regulations is hereby amended by the substitution in the proviso to subregulation (1) for the word "colonel" of the word "brigadier".

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 2088

30 August 1991

AMENDMENT OF THE REGULATIONS GOVERNING THE MANNING OF SHIPS, 1985

The Minister of Transport has, under section 356 of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951), made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations "the Regulations" means the Manning of Ships Regulations, 1985, promulgated by Government Notice No. R. 2652 of 29 November 1985, as amended by Government Notices No. R. 41 of 10 January 1989 and No. R. 2129 of 7 September 1990.

2. Regulation 4 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

"(2) The owner or master of every ship of less than 25 gross register tons shall employ on such ship a person in possession of a Small Vessel Certificate of Competence referred to in regulation 8 (1) of the Standards of Seaworthiness, Manning and Licensing of Vessels Regulations, 1986, and such number and description of persons as may be necessary to ensure that such ship is sufficiently and efficiently manned."

P. J. WELGEMOED,
Minister of Transport.

BYLAE**Omskrywing**

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die regulasies aangekondig deur Goewermentskennisgewing No. R. 1016 van 29 Junie 1962, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 1285 van 10 Augustus 1962, R. 1543 van 9 Oktober 1964, R. 1880 van 24 November 1967, R. 2353 van 20 Desember 1968, R. 1507 van 27 Augustus 1971, R. 1682 van 14 September 1973, R. 1183 van 20 Junie 1986, R. 1517 van 17 Julie 1987 en R. 2872 van 29 Desember 1989.

Wysiging van regulasie 8 van die Regulasies

2. Regulasie 8 van die Regulasies word hierby gewysig deur in die voorbehoudsbepaling by subregulasie (1) die woord "kolonel" deur die woord "brigadier" te vervang.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 2088

30 Augustus 1991

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE BEMANNING VAN SKEPE, 1985

Die Minister van Vervoer het kragtens artikel 356 van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951), die regulasies in die Bylæ hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die Regulasies betreffende die Bemanning van Skepe, 1985, uitgevaardig deur Goewermentskennisgewing No. R. 2652 van 29 November 1985, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings No. R. 41 van 10 Januarie 1989 en No. R. 2129 van 7 September 1990.

2. Regulasie 4 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(2) Die eienaar of Gesagvoerder van elke skip van minder as 25 bruto-registerton moet op sodanige skip in diens neem 'n persoon in besit van 'n Klein Vaartuig Bekwaamheidsertifikaat vermeld in regulasie 8 (1) van die Regulasies in verband met Standaarde van Seevaardigheid, Bemanning en Lisensiëring van Vaartuie, 1986, en sodanige aantal van die regte persone wat nodig mag wees om te verseker dat sodanige skip behoorlik en doeltreffend beman is."

P. J. WELGEMOED,
Minister van Vervoer.



**Keep South Africa clean!
Hou Suid-Afrika skoon!**

IMPORTANT!!

Placing of languages: Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1990 to 30 September 1991, English is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. ***It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.***

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1990 tot 30 September 1991 word Engels EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëeling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. ***Dit word dus van u, as adverteerde, verwag om u kopie met boegenoemde reëeling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.***

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES		
Administration: House of Assembly		
<i>Government Notice</i>		
R. 2134 Water Act (54/1956): Zwartkops River Irrigation Board: Division of Uitenhage, Cape Province: Assignment of functions, powers and duties.....	1	13484
Agriculture, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2091 Marketing Act (59/1968): Amendment of Schedule 1.....	2	13484
R. 2099 Marketing Act (59/1968): Cotton Scheme: Amendment	2	13484
R. 2127 Agricultural Produce Export Act (51/1971): Dry beans: Export regulations.....	3	13484
R. 2133 Marketing Act (59/1968): Regulations rebating to wheat products: Amendment..	3	13484
R. 2135 Marketing Act (59/1968): Meat Scheme: Levies and special levies: Amendment	4	13484
R. 2136 Subdivision of Agricultural Land Act (70/1970): Regulations: Applications rebating to decisions by delegate of Minister: Amendment.....	7	13484
R. 2137 do.: Exclusion of certain land in the Windmeul Area Paarl from the application of the Act.....	7	13484
Finance, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2083 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1404)	8	13484
R. 2084 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1405)	9	13484
R. 2085 do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/150)	9	13484
R. 2105 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 6 (No. 6/48)	10	13484
Manpower, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2120 Labour Relations Act (28/1956): Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Renewal of Lift Engineering Agreement.....	10	13484
R. 2121 do.: Civil Engineering Industry: Amendment of Order.....	11	13484
R. 2153 Unemployment Insurance Act, 1966: Correction of Government Notice No. R. 1884 of 9 August 1991.....	16	13484
R. 2154 Labour Relations Act (28/1956): Motor Industry: Renewal of Main Agreement.....	16	13484
National Health and Population Development, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2116 Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Correction notice: Regulations governing the maximum limits for pesticide residues that foodstuffs may contain.....	16	13484
R. 2139 Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Regulations: Preservatives and antioxidants: Amendment	17	13484
R. 2140 do.: do.: Food colourants: Amendment	18	13484
Posts and Telecommunications, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 2125 Post Office Service Act (66/1974): Amendment of Post Office Service Regulations	19	13484

INHOUD

No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
Administrasie: Volksraad		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 2134 Waterwet (54/1956): Zwartkopsrivierbesproeiingsraad: Afdeling Uitenhage, Kaapprovincie: Toewysing van werkzaamhede, bevoegdhede en pligte	1	13484
Finansies, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 2083 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1404)	8	13484
R. 2084 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1404)	9	13484
R. 2085 do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/150)	9	13484
R. 2105 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 6 (No. 6/48)	10	13484
Landbou, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 2091 Bemarkingswet (59/1968): Wysiging van Bylae 1	2	13484
R. 2099 Bemarkingswet (59/1968): Katoenskema: Wysiging	2	13484
R. 2127 Wet op die Uitvoer van Landbouprodukte (51/1971): Droëbone: Uitvoerregulasies	3	13484
R. 2133 Bemarkingswet (59/1968): Regulasies betreffende koring produkte: Wysiging	3	13484
R. 2135 Bemarkingswet (59/1968): Vleisskema: Heffings en spesiale heffings: Wysiging	4	13484
R. 2136 Wet op die Onderverdeling van Landbougrond (70/1970): Regulasies: Aansoeke betreffende beslissings deur Minister gedelegeerde: Wysiging	7	13484
R. 2137 do.: Uitsluiting van sekere grond in die Windmeul Area, Paarl, van die toepassing van die Wet	7	13484
Mannekrag, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 2120 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Yster-, Staal-, Ingenieurs en Metallurgiese Nywerheid: Hernuwing van Hysbakingenieursooreenkoms	10	13484
R. 2121 do.: Siviele Ingenieursnywerheid: Wysiging van Order	11	13484
R. 2153 Werkloosheidversekeringswet, 1966: Verbetering van Goewermentskennisgewing No. R. 1884 van 9 Augustus 1991	16	13484
R. 2154 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Motornywerheid: Hernuwing van Hooforeenkoms	16	13484
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 2116 Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Verbeteringskennisgewing: Regulasies betreffende die maksimum plaagdoderresidu-perke vir voedingsmiddels	16	13484
R. 2139 Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Regulasies: Bederfwerende middels en antioksideermiddels: Wysiging	17	13484
R. 2140 do.: do.: Voedselkleurstowe: Wysiging	18	13484

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.		
South African Defence Force							
<i>Government Notice</i>							
R. 2122	Armaments Development and Production Act (57/1968): Armaments development, production, import, transit, export and marketing control.....	20	13484	R. 2125	Poskantoordienswet (66/1974): Wysiging van die Poskantoordiensregulasies	19	13484
South African Police							
<i>Government Notice</i>							
R. 2152	Police Act (7/1958): Amendment of the Regulations for the Reserve Police Force	20	13484	R. 2152	Polisiewet (7/1958): Wysiging van die Regulasies vir die Reservewopolisiemag	20	13484
Transport, Department of							
<i>Government Notice</i>							
R. 2088	Merchant Shipping Act (57/1951): Amendment of the Regulations Governing the Manning of Ships, 1985	21	13484	R. 2122	Wet op Krygstuigontwikkeling en -vervaardiging (57/1968): Beheer oor ontwikkeling, vervaardiging, invoer, deurvoer, uitvoer en bemarking van krygstuig.....	20	13484
Pos- en Telekommunikasiewet, Departement van Goewermentskennisgewing							
Suid-Afrikaanse Polisie							
Suid-Afrikaanse Weermag							
Vervoer, Departement van Goewermentskennisgewing							
R. 2088 Handelskeepvaartwet (57/1951): Wysiging van die Regulasies Betreffende die Bemanning van Skepe, 1985							
				21	13484		